B1.36 Finances quotidiennes et impôts

Tägliche Finanzen und Steuern

https://app.colanguage.com/de/franzoesisch/lehrplan/b1/36

L'agence bancaire	*(Die Bankfiliale)*	**L'aide financière**	*(Die finanzielle Hilfe)*
Le chèque	*(Der Scheck)*	**L'argent de poche**	*(Taschengeld)*
Le compte d'épargne	*(Das Sparkonto)*	**Avoir de l'argent**	*(Geld haben)*
Le crédit immobilier	*(Die Hypothek / Immobiliendarlehen)*	**Ne pas avoir les moyens**	*(Sich etwas nicht leisten können)*
Le prêt	*(Das Darlehen)*	**Bon marché**	*(Günstig)*
La mensualité	*(Die Monatsrate)*	**Bon marché**	*(Günstig)*
Les intérêts	*(Die Zinsen)*	**Dépenser**	*(Ausgeben)*
Les prélèvements	*(Die Abbuchungen)*	**Gaspiller**	*(Verschwenden)*
Le relevé de compte	*(Der Kontoauszug)*	**Placer de l'argent**	*(Geld anlegen)*
Le virement bancaire	*(Die Überweisung)*	**Investir**	*(Investieren)*
L'impôt	*(Die Steuer)*	**L'acompte**	*(Die Anzahlung)*
La déclaration de revenus	*(Die Steuererklärung)*	**Verser**	*(Einzahlen / Überweisen)*
Les revenus	*(Die Einkünfte)*	**Vérifier le solde**	*(Den Kontostand prüfen)*
La somme d'argent	*(Die Geldsumme)*		

1.Übungen

1. Email

Sie erhalten eine E-Mail von Ihrer Bankberaterin bezüglich einer automatischen Überweisung, Ihres Sparguthabens und eines Dokuments für die Steuererklärung, und Sie müssen ihr antworten, um die Situation zu klären und Ihre Fragen zu stellen.

Objet : Vos virements et votre épargne

Bonjour Madame / Monsieur,

En regardant votre dernier **relevé de compte**, j'ai remarqué que votre **virement** automatique vers votre **épargne** n'a pas été effectué ce mois-ci, car votre compte était presque au **découvert autorisé**.

De plus, vous avez reçu hier un document des impôts pour votre **déclaration de revenus**. Si vous le souhaitez, je peux vous aider à vérifier les informations concernant vos **investissements** et les **intérêts** versés en 2024.

Souhaitez-vous modifier le montant de votre virement automatique, ou préférez-vous garder le même montant ?

Cordialement,
Claire Martin
Conseillère bancaire

Schreibe eine passende Antwort: *Merci pour votre message. Je voudrais… / J'ai une question concernant… / Je souhaite modifier… car…*

_____
_____
_____

2. Beende die Dialoge

a. Crédit immobilier à la banque

Client:	*Bonjour, j'envisage d'acheter un appartement à Lyon, mais je ne comprends pas très bien comment fonctionne le crédit immobilier ici.*	*(Guten Tag, ich plane, eine Wohnung in Lyon zu kaufen, aber ich verstehe nicht genau, wie der Immobilienkredit hier funktioniert.)*
Conseiller bancaire:	*1.*_____ _____	*(Guten Tag, keine Sorge: Wir schauen uns gemeinsam die Kreditsumme, den Zinssatz und die Monatsrate an, die Sie sich leisten können.)*
Client:	*Je gagne bien ma vie, mais je préfère éviter une mensualité trop élevée, je n'ai pas les moyens de prendre un gros risque si mes revenus baissent.*	*(Ich verdiene gut, aber ich möchte lieber eine zu hohe Monatsrate vermeiden; ich kann kein großes Risiko eingehen, falls meine Einnahmen sinken.)*

Conseiller bancaire:	*2.*_____	*(Wir können eine längere Laufzeit simulieren, um die Monatsrate zu senken, und parallel ein Sparkonto einrichten, um eine Rücklage aufzubauen.)*
Client:	*Pour l'acompte chez le notaire, comment ça se passe si je n'ai pas assez d'argent de côté ?*	*(Wie läuft die Anzahlung beim Notar ab, wenn ich nicht genug Geld zurückgelegt habe?)*
Conseiller bancaire:	*3.*_____	*(Wir können einen ergänzenden Kredit zur Deckung der Anzahlung anbieten und Daueraufträge einrichten; ich sende Ihnen die detaillierte Simulation per E Mail.)*

b. Déclaration d'impôts et prélèvements

Salarié étranger:	*Salut, j'ai regardé mon relevé de compte ce matin : il y a un gros prélèvement lié aux impôts et je ne comprends pas bien comment il a été calculé.*	*(Hallo, ich habe heute Morgen meinen Kontoauszug angesehen: Es gab eine große Abbuchung wegen der Steuern und ich verstehe nicht genau, wie sie berechnet wurde.)*
Collègue français:	*4.*_____	*(In Frankreich macht man jedes Jahr eine Einkommensteuererklärung und die Steuern können je nach Vorauszahlungen oder Restbetrag automatisch abgebucht werden.)*
Salarié étranger:	*J'ai déclaré en ligne, mais je ne savais pas si je devais déclarer mes revenus à l'étranger ; j'ai peur d'avoir fait une erreur.*	*(Ich habe online deklariert, aber ich wusste nicht, ob ich meine Einkünfte aus dem Ausland angeben musste; ich befürchte, einen Fehler gemacht zu haben.)*
Collègue français:	*5.*_____	*(Im Allgemeinen muss man alles angeben, aber es gibt Abkommen zwischen den Ländern: Wir können gemeinsam die Seite impots.gouv prüfen, um das zu bestätigen.)*
Salarié étranger:	*Merci, parce que ce mois ci je n'ai plus beaucoup d'argent et j'ai quand même mon loyer et une mensualité de prêt à payer.*	*(Danke, denn diesen Monat habe ich nicht mehr viel Geld und muss trotzdem meine Miete und eine Kreditrate bezahlen.)*
Collègue français:	*6.*_____	*(Du kannst eine Ratenvereinbarung beantragen oder deine Vorauszahlungen anpassen; ruf das Finanzamt an und prüfe deinen Kontostand in deinem persönlichen Online Bereich.)*

***1**. Bonjour, ne vous inquiétez pas : on va regarder ensemble le montant du prêt, le taux d'intérêt et la mensualité que vous pouvez supporter. **2**. On peut simuler une durée plus longue pour réduire la mensualité, et en parallèle ouvrir un compte d'épargne pour constituer une réserve. **3**. Nous pouvons proposer un prêt complémentaire pour couvrir l'acompte et mettre en place des prélèvements automatiques ; je vous envoie la simulation détaillée par mail. **4**. En France, tu fais une déclaration de revenus chaque année et les impôts peuvent ensuite prélever automatiquement selon les acomptes ou le solde restant. **5**. En général il faut tout déclarer, mais il existe des conventions entre pays : on peut vérifier ensemble le site impots.gouv pour confirmer. **6**. Tu peux demander un échelonnement ou ajuster tes acomptes ; appelle le service des impôts et vérifie ton solde sur ton espace personnel en ligne.*

3. Verfassen Sie einen kurzen Text (8 bis 10 Zeilen), in dem Sie erklären, wie Sie Ihre Rechnungen jeden Monat bezahlen und wie Sie versuchen, Ihr Budget in Ihrem Gastland oder in Ihrem Herkunftsland zu verwalten.

Pour gérer mon budget, je… / En général, je paie mes factures en… / Je trouve pratique de… parce que… / Dans mon pays, il est courant de…

_____

_____

_____